



# **DIE BEDINGUNGEN FÜR DIE VERARBEITUNG PERSONENBEZOGENER DATEN**

Dieser Vertrag über die Verarbeitung personenbezogener Daten ("Vertrag") enthält die Bedingungen für die Verarbeitung personenbezogener Daten zwischen ALFA LOGISTIKA d.o.o., MwSt.-ID 02706843298, ("ALFA LOGISTIKA") und jedem Unternehmen, jeder Organisation, jeder Institution oder juristischen Person ("Benutzer"), die die Dienste von ALFA LOGISTIKA zum Zweck der Überwachung und Verarbeitung personenbezogener Daten von Mitarbeitern oder anderen Personen im Rahmen der genutzten Dienstleistung ("Dienst") verwendet.

## **Gegenstand des Vertrags**

### **1. Artikel**

Der Benutzer als Verantwortlicher für die Datenverarbeitung weist ALFA LOGISTIKA an, personenbezogene Daten zu verarbeiten, um Dienstleistungen für den Benutzer gemäß dem zwischen dem Benutzer und dem Unternehmen ALFA LOGISTIKA geschlossenen Dienstleistungsvertrag zu erbringen. Bezüglich der personenbezogenen Daten, die vom Benutzer oder aus den Computersystemen des Unternehmens ALFA LOGISTIKA erhalten werden, während die Dienste erbracht werden, agiert der Benutzer als Verantwortlicher für die Datenverarbeitung und ALFA LOGISTIKA als Auftragsverarbeiter.

Die Bedingungen für die Verarbeitung personenbezogener Daten gelten für alle Computersysteme und Computerdienste des Unternehmens ALFA LOGISTIKA.

### **2. Artikel**

Um jeglichen Zweifel zu vermeiden, enthält dieser Vertrag vollständige und endgültige Anweisungen des Benutzers an ALFA LOGISTIKA bezüglich der Verarbeitung personenbezogener Daten der Dateninhaber des Benutzers und stellt daher eine verbindliche Vereinbarung über die

Die Bedingungen für die Verarbeitung personenbezogener Daten. | © 2018. ALFA LOGISTIKA d.o.o.



Datenverarbeitung gemäß den geltenden Gesetzen und Vorschriften zum Schutz personenbezogener Daten dar.

### **3. Artikel**

Wenn ALFA LOGISTIKA personenbezogene Daten im Auftrag des Benutzers als Verantwortlichen für die Datenverarbeitung verarbeitet, sollte jede Anfrage, Anforderung, Bemerkung oder Beschwerde, die der Dateninhaber (zum Beispiel ein Mitarbeiter des Benutzers) bezüglich der Verarbeitung personenbezogener Daten haben könnte, die sich auf die Dienstleistungen beziehen, an den Benutzer als Verantwortlichen für die Datenverarbeitung gerichtet und von diesem gelöst werden.

### **Zweck der Verarbeitung**

### **4. Artikel**

ALFA LOGISTIKA verarbeitet personenbezogene Daten zum Zweck der Erbringung von Dienstleistungen, der Verbesserung und Behebung jeglicher Probleme im Zusammenhang mit den Dienstleistungen, die der Benutzer erleben könnte, und der Bereitstellung des bestmöglichen Benutzererlebnisses.

### **5. Artikel**

ALFA LOGISTIKA sammelt und verarbeitet personenbezogene Daten zu folgenden, aber nicht begrenzten Zwecken:

Registrierung des Benutzers für die Nutzung der Dienste, Identitätsprüfung und Erstellung eines Benutzerkontos:

- Versand von Rechnungen und Bearbeitung der Zahlungen für die Dienste des Benutzers;
- Personalisierung der Nutzung der Dienste für den Benutzer nach Festlegung der Einstellungen des Benutzerkontos;
- Analyse der Präferenzen des Benutzers oder der Nutzung der Dienste;



- Kommunikation mit dem Benutzer oder dem Dateninhaber zum Zweck der Benachrichtigung über ALFA LOGISTIKA Dienste, Bereitstellung jeglicher Unterstützung in Bezug auf die Dienste, Beantwortung von Anfragen und Bearbeitung von Anforderungen;
- Verbesserung der Dienste oder Entwicklung neuer Inhalte;
- Analyse und Bewertung der Nutzung der Dienste. Zum Beispiel analysiert ALFA LOGISTIKA Daten über die Nutzung der Dienste zum Zweck der Optimierung des Produktdesigns, Erstellung von Berichten und statistischen Daten;
- Lieferung personalisierter Werbung, Promotionen und Angebote;
- Schutz der rechtlichen Interessen von ALFA LOGISTIKA, seinen Benutzern und anderen Dritten aus rechtlichen Gründen, wie z.B. die Durchführung unserer Geschäftsbedingungen und Allgemeinen Geschäftsbedingungen, Verträge oder Regeln, Einhaltung aller anwendbaren Gesetze und Zusammenarbeit mit zuständigen Strafverfolgungsbehörden.

## **Arten personenbezogener Daten und Kategorien von Dateneinhabern**

### **6. Artikel**

ALFA LOGISTIKA sammelt, erstellt und erhält Informationen auf verschiedene Weisen, wenn der Benutzer die Dienste nutzt oder eine Bestellung aufgibt. Einige dieser Daten stellen personenbezogene Daten dar.

### **7. Artikel**

Die Kategorien der Dateneinhaber umfassen Mitarbeiter des Benutzers, Vertreter und andere Dateneinhaber, die bei der Nutzung der Dienste registriert werden.

### **8. Artikel**

Der Benutzer bestätigt, dass er alle notwendigen Zustimmungen eingeholt hat und/oder sich auf andere geeignete rechtliche Grundlagen für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten der Dateneinhaber stützt. Der Benutzer bestätigt, dass die Dateneinhaber über die Übermittlung ihrer personenbezogenen

Die Bedingungen für die Verarbeitung personenbezogener Daten. | © 2018. ALFA LOGISTIKA d.o.o.



Daten an ALFA LOGISTIK als Auftragsverarbeiter und an Dritte (Unterauftragnehmer), die ALFA LOGISTIKA zur Erbringung der Dienste verwendet, informiert wurden.

## **9. Artikel**

Beim Einrichten eines Benutzerkontos mit ALFA LOGISTIK oder bei der Bestellung von Diensten liefert der Benutzer ALFA LOGISTIK folgende Informationen, die personenbezogene Daten enthalten:

- Name/Firmenname;
- E-Mail-Adresse;
- Zahlungsinformationen;
- Telefonnummer;
- Liefer-/Rechnungsadresse;
- jegliche andere Informationen, die zu diesem Zweck an ALFA LOGISTIK geliefert wurden.

## **10. Artikel**

Einige Informationen können verarbeitet werden, wenn der Benutzer oder der Dateninhaber (zum Beispiel ein Mitarbeiter des Benutzers) die Dienste nutzt. Abhängig vom Umfang und der Konfiguration der ALFA LOGISTIKA-Dienste können diese Informationen auch personenbezogene Daten enthalten:

- Fahrzeugdaten (z.B. Hersteller, Fahrzeugtyp und -marke, Kilometerstand, technische Informationen usw.);
- Fahrerdaten (Standort, Routen, Fahrverhalten, Geschwindigkeit, Richtung usw.);
- Digitaler Tachograph und Fahreraktivitätsdaten (zum Beispiel Führerscheinnummer, Nummer der digitalen/speicherbasierten Tachographkarte des Fahrers, Name, Zeit verbracht in Pausen, Start-, Stopp- und Endzeit der Fahrt, Dauer der Fahrt, Tachographkalibrierung, Tachographhersteller, Informationen zur Tachographkontrolle, Abwesenheitskalender usw.);

Die Bedingungen für die Verarbeitung personenbezogener Daten. | © 2018. ALFA LOGISTIKA d.o.o.



- Daten des Web-Browsers des Dateninhabers (z.B. IP-Adresse, Browsertyp, Version usw.);
- Andere Daten, die ALFA LOGISTIKA während der Nutzung der Dienste erhalten kann, welche in Verbindung mit anderen Informationen personenbezogene Daten enthalten können (z.B. Temperaturdaten, Kraftstoffsensordaten usw.).

### **11. Artikel**

Nach der Nutzung oder Konfiguration der Einstellungen des Benutzerkontos kann der Benutzer einige Informationen bereitstellen, die personenbezogene Daten enthalten können:

- Daten über den Mitarbeiter des Benutzers (Fahrer) (z.B. Name, E-Mail-Adresse, Telefonnummer, Geburtsdatum, genutzter Fuhrpark und verwendetes Fahrzeug, Führerscheinnummer, Nummer der digitalen/speicherbasierten Tachographkarte und andere bereitgestellte Daten);
- Daten über den Fuhrpark, entsprechend der Nutzung und Konfiguration der Dienste;
- Kommunikationshistorie zwischen Benutzer und Dateninhaber;
- Andere Informationen, die der Benutzer ALFA LOGISTIK bereitstellen kann und die in Verbindung mit anderen Informationen personenbezogene Daten enthalten können (z.B. Checklisten für Fahrzeuge des Fuhrparks, Ort, Zeitzone, Fotos usw.).

### **12. Artikel**

Der Benutzer kann die Integration von Diensten Dritter in Bezug auf bestimmte Aspekte der ALFA LOGISTIKA-Dienste wählen. Ein Dienst eines Drittanbieters ist eine Software, die in die ALFA LOGISTIKA-Dienste integriert wird, und der Benutzer kann eine solche Integration für sein Benutzerkonto aktivieren oder deaktivieren. Wenn die Integration aktiviert ist, kann der relevante Dienstanbieter Dritter bestimmte Informationen teilen oder erhalten (einschließlich Import oder Export). Der Benutzer sollte die Datenschutzeinstellungen dieser Drittanbieterdienste überprüfen, um zu verstehen, welche Daten er ALFA LOGISTIK offenlegen kann.

### **Zeitraum der Verarbeitung und Speicherung der Daten**

### **13. Artikel**

Die Bedingungen für die Verarbeitung personenbezogener Daten. | © 2018. ALFA LOGISTIKA d.o.o.



ALFA LOGISTIKA wird die oben genannten Daten so lange verarbeiten, wie der Prozess der Dienstleistungserbringung für den Benutzer andauert und der Benutzer dabei ein aktives Dienstanutzerkonto hat. Persönliche Daten können jedoch jederzeit auf Anfrage des Benutzers gelöscht werden.

#### **14. Artikel**

Sofern das anwendbare Recht nicht anders vorschreibt, ist ALFA LOGISTIKA nach Beendigung des Vertrags mit dem Benutzer nicht verpflichtet, die persönlichen Daten des Benutzers zu speichern. Nach der Vertragsbeendigung kann ALFA LOGISTIKA jedoch einige persönliche Daten weiterhin in einem auf das notwendige Minimum beschränkten Umfang speichern, um gesetzliche Verpflichtungen zu erfüllen und zuverlässige Sicherheitssysteme zu gewährleisten, Streitigkeiten zwischen dem Benutzer und ALFA LOGISTIK zu lösen, falls vorhanden, Betrug und Missbrauch zu verhindern, die Verträge von ALFA LOGISTIK durchzuführen und/oder die legitimen Interessen von ALFA LOGISTIKA oder Dritter zu verfolgen.

#### **Teilen persönlicher Daten mit Dritten**

#### **15. Artikel**

Um die Dienstleistung anbieten zu können, arbeitet ALFA LOGISTIKA mit Drittparteien zusammen, die ALFA LOGISTIK verschiedene für den normalen Geschäftsablauf erforderliche Dienste bereitstellen. Die Kategorien Dritter (Unterprozessoren) beim Teilen von personenbezogenen Daten umfassen Anbieter von Colocation-Hosting und Servern, Kommunikations- und Content Delivery Netzwerke, Anbieter von Datenbereitstellung und Cybersicherheit, Anbieter von Abrechnungs- und Zahlungsabwicklungsdiensten, Anbieter von Betrugserkennung und -prävention, Webanalytik, E-Mail-Distribution und Überwachung von Dienstanbietern, Sitzungsaufzeichnungsdienste, Anbieter von Werbung und Marketingdiensten, Informationstechnologie, sowie rechtliche und finanzielle Berater („Dienstanbieter Dritter“).

#### **16. Artikel**

Dienstanbieter Dritter erhalten nur die minimale Menge an personenbezogenen Daten, die notwendig sind, um Dienste für ALFA LOGISTIK zu erbringen. ALFA LOGISTIKA teilt persönliche Daten nur mit Dienstanbietern Dritter, die sich verpflichtet haben, die in diesem Vertrag angegebenen

Die Bedingungen für die Verarbeitung personenbezogener Daten. | © 2018. ALFA LOGISTIKA d.o.o.



Datenschutzverpflichtungen einzuhalten, ausreichende Garantien bieten und geeignete technische und organisatorische Maßnahmen im Einklang mit den geltenden Datenschutzgesetzen durchführen. ALFA LOGISTIKA trägt die Verantwortung für die Verarbeitung personenbezogener Daten, die von Dienstleistern Dritter durchgeführt wird, die von der Firma ALFA LOGISTIKA für die entsprechende Datenverarbeitung gemäß den geltenden Gesetzen engagiert wurden.

#### **17. Artikel**

Der Benutzer erteilt ALFA LOGISTIK eine allgemeine Ermächtigung zur Beauftragung von Dienstleistern Dritter oder deren Unterprozessoren.

#### **18. Artikel**

In bestimmten Situationen kann ALFA LOGISTIKA gesetzlich verpflichtet sein, Informationen des Benutzers mit Dritten zu teilen, wenn dies gesetzlich vorgeschrieben ist oder wenn diese Informationen von öffentlichen Behörden angefordert werden.

#### **19. Artikel**

Persönliche Daten, die von ALFA LOGISTIKA verarbeitet werden, können an Dienstleister Dritter weitergegeben werden, die sich außerhalb der Europäischen Union befinden. In solchen Fällen wird ALFA LOGISTIKA persönliche Daten nur an jene Empfänger weitergeben, die sich verpflichtet haben, den erforderlichen Datenschutzerfordernungen zu genügen und die in der Lage sind, ein angemessenes Schutzniveau zu gewährleisten oder entsprechende Garantien zu bieten.

### **Pflichten und Unterstützung des Verantwortlichen für die Datenverarbeitung**

#### **20. Artikel**

ALFA LOGISTIKA setzt vernünftige und angemessene organisatorische, technische und administrative Maßnahmen im Einklang mit den anwendbaren Datenschutzgesetzen ein, um die Vertraulichkeit, Integrität und Verfügbarkeit personenbezogener Daten zu schützen. Leider ist kein System zur Datenübertragung oder -speicherung 100% sicher. Deshalb ermutigt ALFA LOGISTIKA den Benutzer, sich um die persönlichen Daten zu kümmern, die er besitzt und die online verarbeitet werden, indem er ein starkes Passwort für sein

Die Bedingungen für die Verarbeitung personenbezogener Daten. | © 2018. ALFA LOGISTIKA d.o.o.



Dienstnutzerkonto setzt, den Zugang zu seinem Computer und Browser beschränkt und sich nach Beendigung der Sitzung von seinem Konto abmeldet, um die Bereitstellung jeglicher sensibler Informationen an ALFA LOGISTIKA zu vermeiden, deren Offenlegung erheblichen Schaden für den Dateninhaber verursachen könnte.

### **21. Artikel**

Alle von ALFA LOGISTIK autorisierten Personen, die an der Verarbeitung der persönlichen Daten des Benutzers und Dritte beteiligt sind, haben sich zu Vertraulichkeitsverpflichtungen verpflichtet und werden ohne die Genehmigung des Benutzers nicht auf persönliche Daten zugreifen oder diese anderweitig verarbeiten, es sei denn, dies ist zum Zweck der Erbringung von Dienstleistungen erforderlich.

### **22. Artikel**

Im Falle einer Verletzung personenbezogener Daten wird ALFA LOGISTIKA den Benutzer in Übereinstimmung mit den in den geltenden Gesetzen genannten Verpflichtungen informieren und wird angemessene Unterstützung im Zusammenhang mit Untersuchungen von Datenpannen bieten sowie Aufsichtsbehörden und die Dateninhaber über diese Verletzungen benachrichtigen.

### **23. Artikel**

Unter Berücksichtigung der Art der Datenverarbeitung wird ALFA LOGISTIKA den Benutzer durch die Bereitstellung von technischen oder organisatorischen Maßnahmen unterstützen, soweit dies möglich ist, um die Pflichten des Benutzers als Datenkontrolleur in Bezug auf zu erfüllen:

- Alle Anfragen der Dateninhaber des Benutzers bezüglich Zugang oder Berichtigung, Einschränkung, Übertragbarkeit, Sperrung oder Löschung ihrer persönlichen Daten, die ALFA LOGISTIKA im Namen des Benutzers verarbeitet. Falls ein Dateninhaber eine solche Anfrage direkt an ALFA LOGISTIK richtet, wird ALFA LOGISTIKA diese Anfrage unverzüglich an den Benutzer weiterleiten;





- Untersuchungen von Datenschutzverletzungen und Benachrichtigung der Aufsichtsbehörden und der Dateninhaber des Benutzers über solche Verletzungen der Datenschutzrechte;
- Wo dies angemessen ist, die Vorbereitung einer Datenschutz-Folgenabschätzung und nach Bedarf, Konsultationen mit jeglichen Aufsichtsbehörden.

## **Revision der Datenverarbeitung**

### **24. Artikel**

Auf Anfrage des Benutzers verpflichtet sich ALFA LOGISTIKA, eine ausreichende Menge an Informationen bereitzustellen, um die Einhaltung der in diesem Vertrag und den geltenden Datenschutzgesetzen festgelegten Pflichten zu demonstrieren. Diese Informationen sollten in dem Umfang bereitgestellt werden, dass sie innerhalb der Kontrolle von ALFA LOGISTIKA liegen und ALFA LOGISTIKA nicht durch anwendbare Gesetze, Vertraulichkeit oder eine andere Verpflichtung, die es gegenüber Dritten hat, daran gehindert wird, diese zu offenbaren.

### **25. Artikel**

Wenn die bereitgestellten Informationen nach vernünftigem Ermessen des Benutzers nicht ausreichend sind, um die Einhaltung dieses Vertrags durch ALFA LOGISTIKA zu bestätigen, stimmt ALFA LOGISTIKA zu, eine Überprüfung der Datenverarbeitung zu erlauben und zu dieser beizutragen.

### **26. Artikel**

Eine solche Überprüfung wird von einer unabhängigen dritten Partei durchgeführt, die über einen guten Markt Ruf verfügt, Erfahrung und Fachkenntnisse in der Durchführung von Datenverarbeitungsprüfungen besitzt und sowohl von der ALFA LOGISTIKA-Firma als auch vom Benutzer bestätigt wurde.

### **27. Artikel**

Die Überprüfung wird zu einem zwischen dem Benutzer und ALFA LOGISTIKA vereinbarten Zeitpunkt innerhalb von 2 (zwei) Monaten nach dem Zeitpunkt durchgeführt, zu dem der Benutzer die Überprüfung schriftlich angefordert hat. Der Prüfer muss einen Vertraulichkeitsvertrag unterzeichnen,

Die Bedingungen für die Verarbeitung personenbezogener Daten. | © 2018. ALFA LOGISTIKA d.o.o.



der die Verpflichtung beinhaltet, Geschäftsinformationen im Prüfbericht nicht offenzulegen, die auch ALFA LOGISTIKA zur Verfügung gestellt werden. Die Überprüfung wird während der normalen Geschäftszeiten von ALFA LOGISTIKA durchgeführt, ohne in die Geschäftsaktivitäten von ALFA LOGISTIKA einzugreifen. Der Kunde hat das Recht, einmal innerhalb von zwei Jahren eine Überprüfung zu beantragen. Alle mit der Überprüfung verbundenen Kosten trägt der Benutzer.

## **Änderungen und Ergänzungen des Vertrags**

### **28. Artikel**

ALFA LOGISTIK kann gelegentlich Änderungen an diesem Vertrag vornehmen, zum Beispiel bei der Einführung neuer Dienstleistungen oder Inhalte. Im Falle von Ergänzungen oder Änderungen wird ALFA LOGISTIK den Kunden rechtzeitig auf der Website [www.alfalogistika.hr](http://www.alfalogistika.hr) informieren. Die Änderungen und Ergänzungen dieses Vertrags treten ab dem Zeitpunkt der Veröffentlichung auf der Website [www.alfalogistika.hr](http://www.alfalogistika.hr) in Kraft.

### **29. Artikel**

Durch die fortgesetzte Nutzung der Dienste von ALFA LOGISTIK bzw. durch die Bereitstellung personenbezogener Daten an ALFA LOGISTIK nach Inkrafttreten von Änderungen und Ergänzungen dieses Vertrags akzeptiert der Kunde die aktualisierten Bedingungen dieses Vertrags.

## **Geltendes Recht**

### **30. Artikel**

Dieser Vertrag unterliegt den Gesetzen der Republik Kroatien, und alle Handlungen oder Verfahren im Zusammenhang mit diesem Vertrag (einschließlich solcher, die sich aus außervertraglichen Streitigkeiten oder Klagen ergeben) werden vor den Gerichten der Republik Kroatien eingereicht. Das zuständige Gericht wird als Gericht in Zagreb erklärt.

## **Der Beginn der Gültigkeit**

### **31. Artikel**

Dieser Vertrag tritt am Tag der Veröffentlichung auf der Website [www.alfalogistika.hr](http://www.alfalogistika.hr) in Kraft.

Die Bedingungen für die Verarbeitung personenbezogener Daten. | © 2018. ALFA LOGISTIKA d.o.o.



## **32. Artikel**

Der Vertrag ist am 1.5.2018 auf der Webseite [www.alfalogistika.hr](http://www.alfalogistika.hr) veröffentlicht worden.